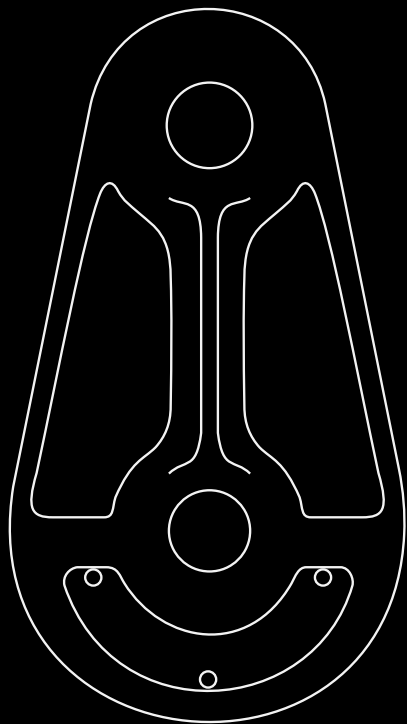


I|S|C

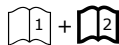


CE



Rigging Pulleys

climb. work. rescue.

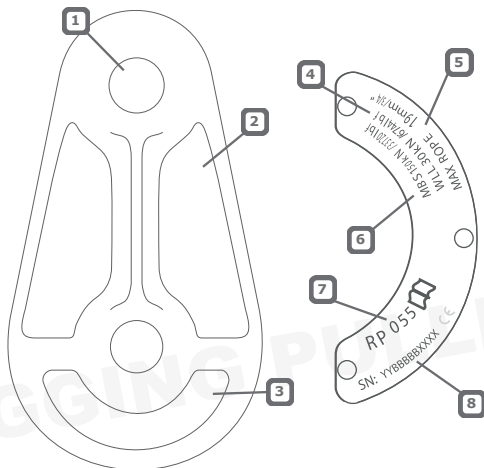


Rigging Pulleys

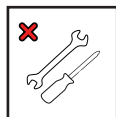
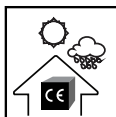
RP048 RP050 RP051 RP054 RP055 RP056 RP057

EN	English	General Instructions for Use	10
CS	Český	Obecné pokyny k použití	11
DA	Dansk	Generelle brugerinstruktioner	12
DE	Deutsch	Allgemeine Bedienungsanleitung	13
ES	Español	Instrucciones generales de uso	14
FI	Suomi	Yleinen käyttöohje	16
FR	Français	Instructions générales d'utilisation	17
IT	Italiano	Istruzioni generali d'uso	18
NL	Nederlands	Algemene gebruiksinstructies	19
NO	Norsk	Generell bruksanvisning	20
PL	Polski	Ogólne instrukcje dotyczące użytkowania	21
PT	Português	Instruções gerais de utilização	23
SV	Svenska	Allmänna användarinstruktioner	24
ZH	简体中文	的使用一般说明	25
JP	日本語	使用のための一般的な手順	26

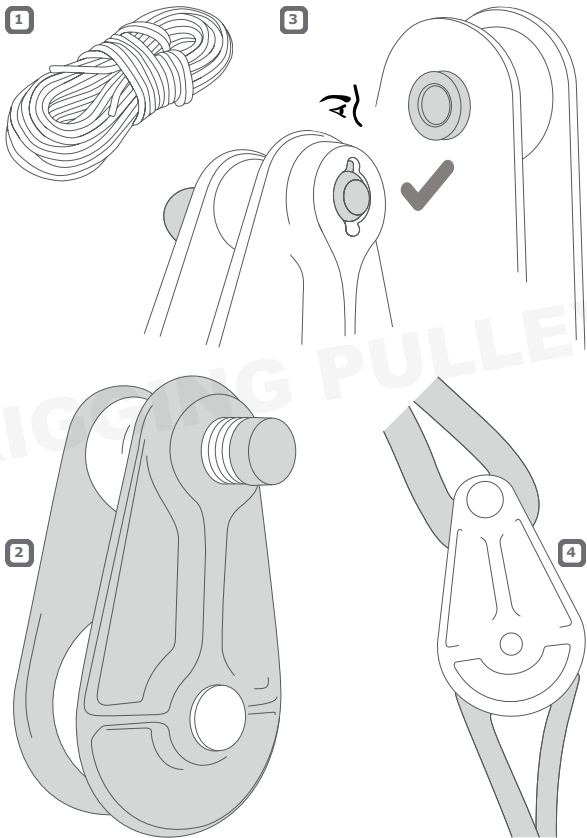
A Nomenclature



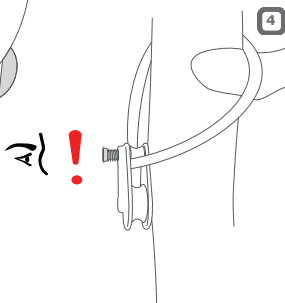
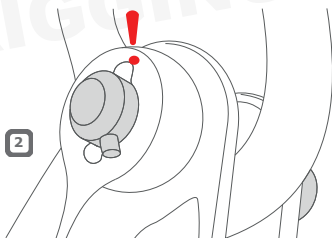
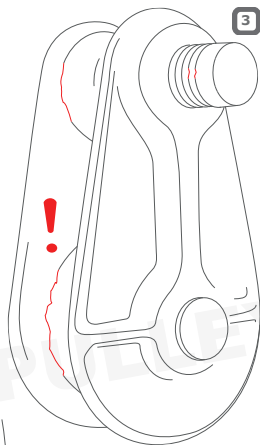
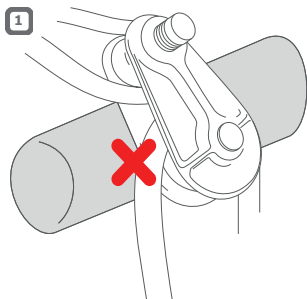
B Care & Maintenance



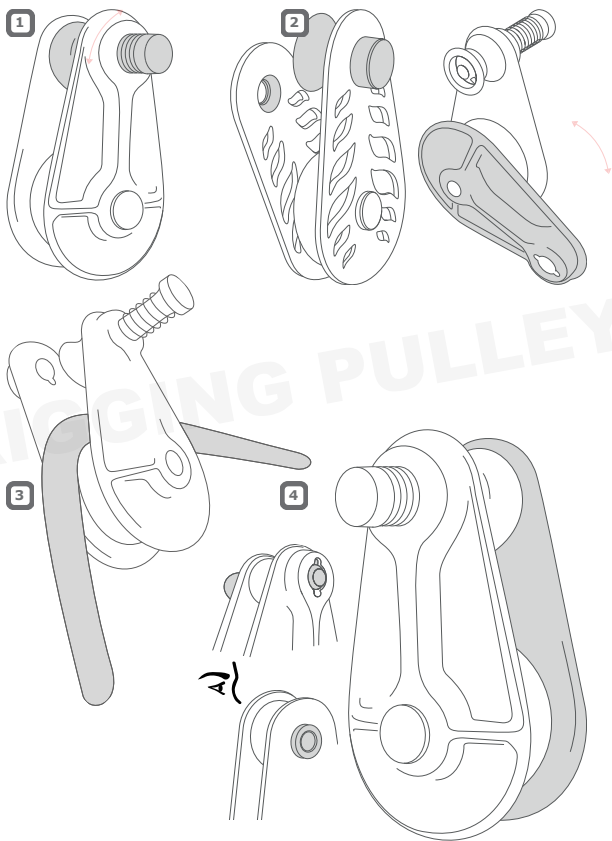
C Use



D Misuse

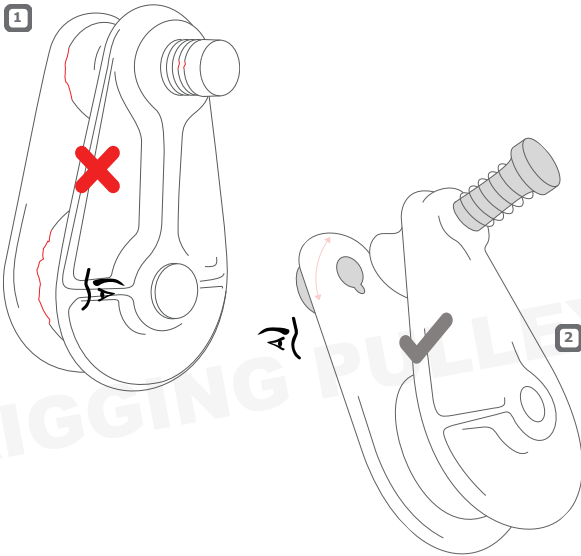


E Plate Operation



F

Pre-use Check

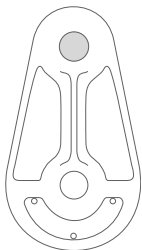


	Side Cheeks	Pulley Wheel	WLL	Working Line		Topping Strop*		Unit Weight
				Size	MBS	Size	MBS	
RP048			1700kg (3800lb)	13mm (1/2")	4500kgf (9900lbf)	16mm (5/8")	7400kgf (16550lbf)	0.5kg (1lb)
RP050			2000kg (4400lb)	13mm (1/2")	4500kgf (9900lbf)	19mm (3/4")	10630kgf (24000lbf)	1.6kg (3.5lb)
RP051			2000kg (4400lb)	16mm (5/8")	7720kgf (17000lbf)	25mm (1")	17180kgf (37800lbf)	1.6kg (3.5lb)
RP054			3000kg (6600lb)	16mm (5/8")	7720kgf (17000lbf)	25mm (1")	17180kgf (37800lbf)	2.5kg (5lb)
RP055			3000kg (6600lb)	19mm (3/4")	10630kgf (24000lbf)	29mm (1 1/8")	21270kgf (46800lbf)	2.3kg (5lb)
RP056			2000kg (4400lb)	16mm (5/8")	7720kgf (17000lbf)	25mm (1")	17180kgf (37800lbf)	1.6kg (3.5lb)
RP057			4000kg (8800lb)	19mm (3/4")	10630kgf (24000lbf)	29mm (1 1/8")	21270kgf (46800lbf)	3.8kg (8.5lb)

*Based on Yale Polydyne and Double Esterlon

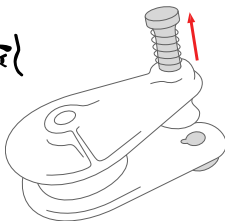
G Locking Mechanism

1

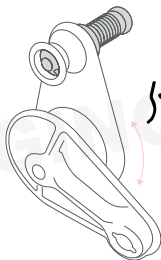


A

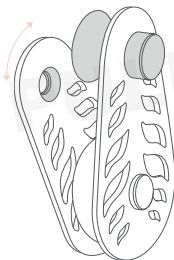
2



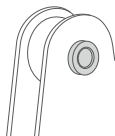
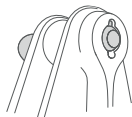
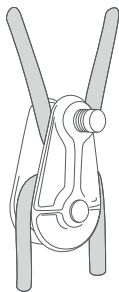
3



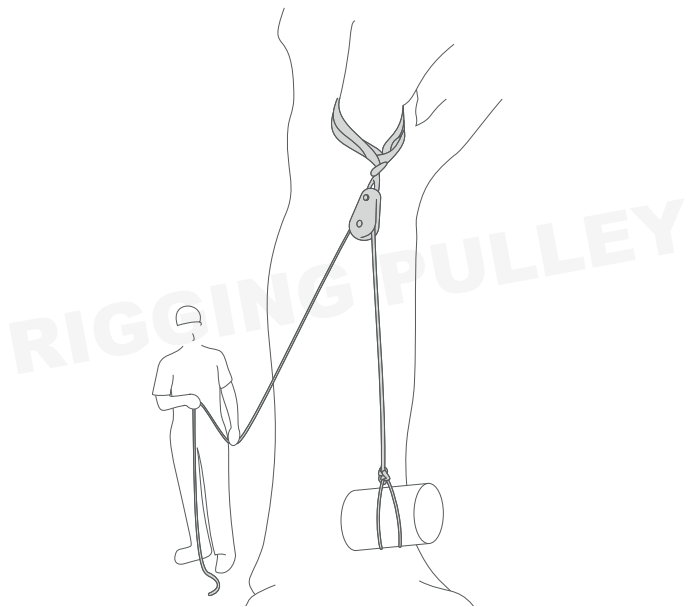
A



4



H Applications



[A] Nomenclature

1. Locking Mechanism
2. Body Plate (Aluminium/Steel)
3. Product Information Plate
4. Working Load Limit
5. Rope Diameter Range
6. Minimum Breaking Strength
7. Model Variant
8. Serial Number & CE Mark

[B] Care and Maintenance**[C] Use**

Ideally, the device should be used when perpendicular to the stem.

1. Maximum Rope Diameter stated on product, ranging from 13mm – 19mm
2. Ensure both plates are closed and locked into place using the spring-loaded locking axle or the screw mechanism
3. Where necessary, ensure the spring-loaded locking axle pin is secure in its secure slot. Similarly, ensure the screw is fully locked for use.
4. Two lines are connected to the device – the Topping Strop (top) and the Working Line (bottom)

[D] Misuse

The product is meant for use as part of a rigging system, primarily for the arborist industry. It is NOT designed to be used for Live Loads

1. Do not use the device while it rests over protrusions from the tree, or at an angle
2. Ensure the spring-loaded locking axle pin is secure in its slot
3. Do not overload the working line as damage can be caused leading to an unsafe device
4. Ensure that the spring-loaded axle or screw mechanism faces away from the tree when in use

[E] Plate Operation

1. Free the plate by unscrewing the locking axle or screw mechanism
2. Once removed, the plate is able to revolve in either direction to ease the loading of the lines
3. Once loaded, return the plate to its original position and replace the locking axle or screw
4. Ensure the plate is properly locked back into place before use

[F] Pre-use Check

1. Check the body and moving mechanisms for any damage prior to use
2. Check for ease of movement with the plate and locking axle or screw

[G] Locking Mechanism

1. Locate Spring-loaded locking axle or screw atop the device
2. Push and twist locking axle or screw mechanism to release its grip
3. Free the locking axle or screw from opposing plate and revolve plate for access
4. Re-lock the pulley by re-aligning the locking axle or screw, push and turn to ensure a secure lock

[H] Applications

The pulley is designed for lowering loads in applications for arboriculture and NOT for Live Loads. The pulley should be used with a rigging system conforming to, or in accordance with any specific recognised industry best practice that dictates that the sling should be twice the strength of the working line.



Český

[A] Pojmenování součástí

1. Zajišťovací mechanismus
2. Bočnice (hliník/ocel)
3. Štítek s informacemi o výrobku
4. Mezní pracovní zatížení
5. Rozsah průměrů lana
6. Minimální mez pevnosti
7. Varianta modelu
8. Sériové číslo a označení CE

[B] Péče a údržba**[C] Použití**

V ideálním případě by se toto zařízení mělo používat svisle ke kmeni.

1. Maximální průměr lana je v rozsahu 13–19 mm, jak je uvedeno na výrobku.
2. Zajistěte, aby byly obě bočnice zavřené a zajištěné a místě pomocí pružinové zajišťovací osy nebo šroubového mechanismu.
3. V případě potřeby zajistěte, aby byla pružinová zajišťovací osa pevně usazena v pojistné drážce. Podobně zajistěte, aby byl šroub před použitím úplně zajištěný.
4. K zařízení jsou připojena dvě lana – vrchní závěs (nahore) a pracovní lano (dole).

[D] Chybné použití

Výrobek je určen k použití jako součást vázacího systému, především v oblasti kultivace dřevin. NENÍ určen k používání s pohyblivými břemeny.

1. Nepoužívejte zařízení, které se opírá o výčnělky stromů nebo je nakloněné.
2. Zajistěte, aby byla pružinová zajišťovací osa pevně usazena v drážce.
3. Nepřetěžujte pracovní lano, protože by mohlo dojít k poškození a následnému narušení bezpečnosti zařízení.
4. Zajistěte, aby byla pružinová osa nebo šroubový mechanismus během používání na straně, která se nedotýká stromu.

[E] Ovládání bočnice

1. Uvolněte bočnici tak, že odšroubujete zajišťovací osu nebo šroubový mechanismus.
2. Po uvolnění bude možné otáčet bočnici v obou směrech, aby se usnadnilo zavádění lan.
3. Po zavedení lan vraťte bočnici do původní polohy a opět zajistěte zajišťovací osu nebo šroub.
4. Před použitím se ujistěte, že bočnice je opět náležitě zajištěná.

[F] Kontrola před použitím

1. Před použitím zkontrolujte tělo a pohyblivý mechanismus, zda nejsou poškozené.
2. Zkontrolujte, zda se bočnice a zajišťovací osa nebo šroub mohou volně pohybovat.

[G] Zajišťovací mechanismus

1. Lokalizujte pružinovou zajišťovací osu nebo šroub v horní části zařízení.

2. Stiksnæte a otoæte zajišťovací osu nebo šroubový mechanismus, abyste uvolnili sevrění.
3. Uvolnæte zajišťovací osu nebo šroub z protæjší boænice a otoæte boænici, abyste zpřístupnili vnitřek.
4. Znovu zajišťæte kladku tak, æe opæť vyrovnæte zajišťovací osu nebo šroub s otvorem, zatlaæíte ho a otoæním ho pevnæ zajišťæte.

[H] Aplikace

Tato kladka je uræena ke spouštæní břemen v oblasti arboristiky a NENÍ uræena pro pohyblivá břemena. Kladka by se mæla pouæívat s vázacím systémem vyhovujícím konkrétním osvědæeným postupům v dané oblasti pouæití, které stanovují, æe závæs by mæł mít dvakrát vætší pevnost neæ pracovní lano.

DA **Dansk**

[A] Nomenklatur

1. Låsemekanisme
2. Sideplade (aluminium/stål)
3. Produktinformationsplade
4. Arbejdsbelastningsbegrænsning
5. Tovdiameter
6. Minimumbrudstyrke
7. Modelvariant
8. Serienummer & CE-mærke

[B] Pasning og vedligeholdelse

[C] Brug

Det er bedst, hvis anordningen anvendes, når den er lodret i forhold til stammen.

1. Maksimal rebdiameter anført på produktet, spænder fra 13 - 19 mm
2. Tjek at begge plader er lukket og låst på plads vha. den fjederbelastede låseaksel eller skruemekanismen.
3. Når det er relevant tjekkes det at den fjederbelastede låseaksel er sikret i dens låserille. På samme måde tjekkes det at skruen er helt låst for brug.
4. To liner er forbundet med anordningen - beskæringsstroppen (top) og arbejdslinen (bund)

[D] Ukorrekt brug

Produktet er tiltænkt til brug sammen med et rigningssystem, primært til trædoktorbranchen. Det er IKKE beregnet til brug for levende væsener.

1. Anordningen må ikke bruges, hvis det ligger hen over noget der stikker ud fra træet, eller i en vinkel
2. Tjek at den fjederbelastede låseaksel er sikret i dens låserille.
3. Arbejdslinen må ikke overbelastes, da beskadigelse kan forårsages og gøre anordningen usikker
4. Tjek at den fjederbelastede aksel eller skruemekanismen vender væk fra træet, når anordningen er i brug

[E] Betjening af pladen

1. Frigør pladen ved at skru låseakslen eller skruemekanismen af
2. Når pladen er fjernet, kan den rotere i begge retninger til lettelse af påsætningen af linerne

3. Når de er påsat, bringes pladen tilbage i dens oprindelige position, og låseakslen eller skruen genanbringes
4. Tjek at pladen er korrekt låst i sin oprindelige position inden brug

[F] Tjek inden brug

1. Tjek selve anordningens og de bevægelige mekanismer for beskadigelse inden brug
2. Tjek at pladen og låseakslen eller skruen går let

[G] Låsemekanisme

1. Find den fjederbelastede låseaksel eller skrue oven på anordningen
2. Tryk og drej på låseakslen eller skruemekanismen for at løsne dens greb
3. Fjern låseakslen eller skruen fra den modsatte plade, og drej pladen for at komme til
4. Lås tovskiven igen ved at gencentrere låseakslen eller skruen; tryk og drej for at sikre låsning

[H] Anvendelser

Tovskiven er beregnet til nedfiring af last inden for træskoledrift og IKKE til levende væsener. Tovskiven skal anvendes sammen med et rigningssystem der overholder, eller er i overensstemmelse med eventuel specifik anerkendt bedste praksis inden for branchen, der dikterer at slyngerne skal være dobbelt så stærke som arbejdslinen.

[A] Bezeichnung

1. Verriegelungsmechanismus
2. Körperplatte (Aluminium/Stahl)
3. Blech mit Produktinformationen
4. Max. Traglast
5. Seildurchmesser
6. Mindestbruchfestigkeit (Minimum Breaking Strength; MBS)
7. Modellvariante
8. Seriennummer & CE-Zeichen

DE

Deutsch

[B] Pflege und Wartung

[C] Verwendung

Das Gerät sollte idealerweise senkrecht zum Schaft verwendet werden.

1. Der maximale, auf dem Produkt angegebene Seildurchmesser liegt zwischen 13 und 19 mm
2. Stellen Sie sicher, dass beide Platten unter Verwendung der federbelasteten Verriegelungsachse oder dem Schraubmechanismus geschlossen und eingerastet sind
3. Stellen Sie ggf. sicher, dass der federbelastete Achsstift in seinem Schlitz eingerastet ist. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass die Schraube vor der Verwendung vollständig gesichert ist.
4. Zwei Leinen sind mit dem Gerät verbunden – die Schlinge (oben) und die Arbeitsleine (unten)

[D] Fehlanwendung

Das Produkt ist für den Einsatz als Teil eines Rigging-Systems bestimmt, in erster Linie für die Baumpflegeindustrie. Es ist NICHT für Verkehrslasten bestimmt

1. Gerät nicht über Baumvorsprüngen oder Schrägen verwenden
2. Stellen Sie ggf. sicher, dass der federbelastete Achsstift in seinem Schlitz eingerastet ist

- Überlasten Sie die Arbeitsleine nicht, da das Gerät dadurch beschädigt werden könnte und ggf. nicht mehr sicher funktioniert
- Stellen Sie sicher, dass die federbelastete Achse oder der Schraubmechanismus bei Verwendung vom Baum weg zeigen

[E] Plattenbedienung

- Lösen Sie die Platte, indem Sie die Verriegelungsachse oder den Schraubmechanismus abschrauben
- Nach dem Entfernen kann sich die Platte in beide Richtungen drehen, um das Einführen der Leine zu erleichtern
- Bringen Sie nach dem Einführen die Platte wieder in ihre ursprüngliche Position zurück und setzen Sie die Sicherungsachse oder Schraube wieder ein
- Stellen Sie vor Verwendung sicher, dass die Platte wieder ordnungsgemäß eingerastet ist

[F] Überprüfung vor dem Einsatz

- Überprüfen Sie den Körper und die Bewegungsmechanismen vor der Verwendung auf Schäden
- Mit der Platte und der Sperrachse oder Schraube auf Leichtgängigkeit prüfen

[G] Verriegelungsmechanismus

- Machen Sie die federbelastete Verriegelungsachse oder Schraube auf dem Gerät ausfindig
- Drücken und drehen Sie die Verriegelungsachse oder den Schraubmechanismus, um den Griff zu lösen
- Lösen Sie die Verriegelungsachse oder Schraube von der gegenüberliegenden Platte und drehen Sie die Platte, um Zugang zu erhalten
- Befestigen Sie die Seilrolle erneut, indem Sie die Verriegelungsachse oder Schraube erneut ausrichten, drücken und drehen, damit die Verriegelung einrastet

[H] Anwendungen

Die Seilrolle ist für das Absenken von Lasten in Anwendungen für die Baumpflege und NICHT für Verkehrslasten ausgelegt. Die Seilrolle muss zusammen mit einem Rigging-System verwendet werden, das den anerkannten Regeln der Industrie entspricht oder diese einhält, die vorschreiben, dass die Schlinge doppelt so stark wie die Arbeitsleine sein muss.

ES

Español

[A] Nomenclatura

- Mecanismo de bloqueo
- Placa principal (aluminio/acero)
- Placa de información de producto
- Límite de carga de trabajo
- Gama de diámetros de cuerda
- Resistencia a la ruptura mínima
- Variante de modelo
- Número de serie y marca CE

[B] Cuidado y mantenimiento

[C] Uso

climb, work, rescue.

En el caso ideal, el dispositivo debe utilizarse cuando se encuentre perpendicular al tronco.

1. Máximo diámetro de cuerda indicado en el producto, en el rango de 13 mm – 19 mm
2. Asegúrese de que ambas placas estén cerradas y bloqueadas en su posición correcta utilizando el eje de bloqueo accionado por resorte o el mecanismo de tornillo
3. Si es necesario, asegúrese de que el pasador del eje del bloqueo accionado por resorte esté bien insertado en su ranura de seguridad. De forma similar, asegúrese de que el tornillo esté completamente bloqueado para el uso.
4. Se conectan dos líneas al dispositivo: el estrobo superior (arriba) y la línea de trabajo (abajo)

[D] Uso incorrecto

El producto ha sido concebido para su utilización como parte de un sistema para maniobrar con aparejos de cuerda, sobre todo, en la industria de la arboricultura. NO ha sido diseñado para el uso con cargas dinámicas

1. No utilice el dispositivo mientras esté apoyado sobre protuberancias del árbol, o formando un ángulo
2. Asegúrese de que el pasador del eje del bloqueo accionado por resorte esté insertado de forma segura en su ranura
3. No sobrecargue la línea de trabajo, pues pueden producirse daños que den lugar a un dispositivo inseguro
4. Asegúrese de que el eje accionado por resorte o el mecanismo de tornillo miren en sentido opuesto al árbol mientras se usan

[E] Funcionamiento de la placa

1. Libere la placa desenroscando el eje del bloqueo o el mecanismo de tornillo
2. Tras retirarlos, la placa puede girarse en ambos sentidos para facilitar la introducción de las líneas
3. Una vez introducidas las líneas, devuelva la placa a su posición original y vuelva a colocar el eje de bloqueo o el tornillo
4. Asegúrese de que la placa vuelve a estar adecuadamente bloqueada en la posición correcta antes del uso

[F] Inspección antes del uso

1. Compruebe si hay daños en el conjunto y los mecanismos móviles antes del uso
2. Compruebe la facilidad de movimiento con la placa y el eje de bloqueo o tornillo

[G] Mecanismo de bloqueo

1. Localice el eje del bloqueo accionado por resorte o el tornillo en la parte superior del dispositivo
2. Presione y gire el eje del bloqueo o el mecanismo de tornillo para soltar su sujeción
3. Libere el eje de bloqueo o el tornillo de la placa opuesta y gire la placa para facilitar el acceso
4. Vuelva a bloquear la polea realineando el eje de bloqueo o el tornillo, y presione y gire para garantizar un bloqueo seguro

[H] Aplicaciones

La polea ha sido diseñada para descender cargas en aplicaciones de arboricultura, y NO para cargas dinámicas. La polea debe utilizarse con un sistema para maniobrar aparejos de cuerda que sea conforme a cualquier norma específica de mejores prácticas del sector que prescriba que la eslinga debe tener el doble de resistencia que la línea de trabajo.

[A] Osien nimet

1. Lukkomekanismi
2. Runkolevy (alumiini/teräs)
3. Tuotetietolevy
4. Työkuorman raja
5. Köyden halkaisija
6. Vähimmäismurtumislujuus
7. Malliversio
8. Sarjanumero ja CE-merkki

[B] Huolto ja kunnossapito**[C] Käyttö**

Laitetta suositellaan käytettäväksi kohtisuorassa runkoon nähden.

1. Köyden enimmäishalkaisija on merkitty tuotteeseen, vaihteluväli 13 mm – 19 mm
2. Varmista, että molemmat levyt on suljettu ja lukittu paikoilleen jousikuormitteista lukkoakselia tai ruuvimekanismia käyttäen.
3. Varmista, että jousikuormitteisen lukkoakselin tappi on tukevasti omalla paikallaan, tai vastaavasti, että ruuvi on täysin lukittu käyttöä varten.
4. Laitteeseen kiinnitetään kaksi köyttä – ylähihna (ylös) ja työköysi (alas).

[D] Virheellinen käyttö

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi osana köysijärjestelmää ensisijaisesti arboristialalla. Sitä EI ole suunniteltu käytettäväksi elävien kuormien kanssa.

1. Älä käytä laitetta, jos se nojaa puussa olevaan ulkonemaan tai on vinossa.
2. Varmista, että jousikuormitteinen lukkoakselin tappi on tukevasti paikallaan.
3. Älä ylikuormita työköyttä, sillä tämä voi vahingoittaa laitetta ja vaarantaa turvallisuuden.
4. Varmista, että jousikuormitteinen akseli tai ruuvimekanismi on pois päin puusta käytön aikana.

[E] Levyn toiminta

1. Avaa levy kiertämällä lukkoakseli tai ruuvimekanismi auki.
2. Irrotettuna levy voi pyöriä molempiin suuntiin, mikä helpottaa köysien asennusta.
3. Kun köydet on asennettu, palauta levy alkuasentoon ja aseta lukkoakseli tai ruuvi takaisin paikalleen.
4. Varmista ennen käyttöä, että levy on lukittu kunnolla paikalleen.

[F] Tarkastus ennen käyttöä

1. Tarkasta ennen käyttöä, ettei rungossa tai liikkuvissa mekanismeissa ole vaurioita.
2. Tarkasta levyn ja lukkoakselin tai ruuvien esteetön liikkuminen.

[G] Lukkomekanismi

1. Paikanna jousikuormitteinen lukkoakseli tai ruuvi laitteen yläosasta.
2. Vapauta lukkoakseli tai ruuvimekanismi painamalla ja kääntämällä.
3. Irrota lukkoakseli tai ruuvi vastapuolen levystä ja käännä levy pois tieltä.
4. Lukitse taljapyörä uudelleen asettamalla lukkoakseli tai ruuvi takaisin paikalleen. Paina ja käännä tukevasti lukkoon.

[H] Käyttökohteet

Taljapyörä on suunniteltu kuormien alaslaskemiseen arboristin työssä, EI eläville kuormille. Taljapyörää tulee käyttää köysijärjestelmässä, joka noudattaa sellaista

alalla tunnustettua parasta käytäntöä, jonka mukaan slingin on oltava vahvuudeltaan kaksinkertainen työköyteen nähden.

FR

Français

[A] Nomenclature

1. Mécanisme de blocage
2. Plaque de corps (aluminium/acier)
3. Plaque d'informations produit
4. Charge utile
5. Plage de diamètres de corde
6. Force de rupture minimale
7. Variante du modèle
8. Numéro de série et marquage CE

[B] Entretien et maintenance

[C] Utilisation

Dans l'idéal, le dispositif doit être utilisé perpendiculairement au tronc.

1. Diamètre maximum de la corde indiqué sur le produit, de 13 à 19 mm
2. Assurez-vous que les deux plaques sont fermées et verrouillées à l'aide de l'axe de verrouillage à ressort ou du mécanisme à vis
3. Lorsque cela est nécessaire, vérifiez que la goupille de l'axe de verrouillage à ressort est bien insérée dans son emplacement. De même, vérifiez que la vis est bien verrouillée pour l'utilisation.
4. Deux cordes sont connectées au dispositif – l'estrope (haut) et la corde de travail (bas)

[D] Mauvais emploi

Ce produit est conçu pour être utilisé au sein d'un système d'amarrage, et plus principalement pour le secteur de l'arboriculture. Il n'est PAS conçu pour le levage de charges vives

1. N'utilisez pas ce dispositif lorsqu'il repose sur une protubérance de l'arbre, ou lorsqu'il est à l'angle
2. Vérifiez que la goupille de l'axe de verrouillage à ressort est bien insérée dans son emplacement
3. Ne surchargez pas la corde de travail. Cela pourrait l'endommager et rendre son utilisation dangereuse
4. Assurez-vous que l'axe à ressort ou le mécanisme à vis est orienté à l'opposé de l'arbre lors de l'utilisation

[E] Fonctionnement de la plaque

1. Débloquez la plaque en dévissant l'axe de verrouillage ou le mécanisme à vis
2. Une fois débloquée, la plaque pour tourner dans les deux sens pour alléger les cordes
3. Une fois le dispositif chargé, remettez la plaque dans sa position de départ et remontez l'axe de verrouillage ou la vis
4. Assurez-vous que la plaque est bien verrouillée avant utilisation

[F] Vérifications avant utilisation

1. Inspectez le corps et le mécanisme mobile pour déceler tout dommage avant utilisation
2. Contrôlez la facilité de mouvement de la plaque et de l'axe de verrouillage ou la vis

[G] Mécanisme de blocage

1. Repérez l'axe de verrouillage à ressort ou la vis en partie supérieure du dispositif
2. Poussez et tournez l'axe de verrouillage ou le mécanisme à vis pour le desserrer
3. Débloquez l'axe de verrouillage ou la vis de la plaque opposée et tournez la plaque pour permettre l'accès
4. Reverrouillez la poulie en réalignant l'axe de verrouillage ou la vis, puis en poussant et tournant ce dernier pour assurer un bon verrouillage

[H] Applications

La poulie est conçue pour la descente de charges dans des applications arboricoles et NON pour des charges vives. La poulie doit être utilisée avec un système d'amarrage conforme aux bonnes pratiques du secteur et imposant que l'élingue soit deux fois plus résistante que la corde de travail.

IT

Italiano

[A] Nomenclatura

1. Meccanismo di bloccaggio
2. Piastra del corpo (Alluminio/Acciaio)
3. Targhetta delle informazioni sul prodotto
4. Carico di lavoro Limite
5. Gamma del diametro della corda
6. Carico di rottura minimo
7. Variante di modello
8. Numero di serie e marchio CE

[B] Cura e manutenzione

[C] Uso

Idealmente, il dispositivo deve essere utilizzato quando è perpendicolare al tronco.

1. Diametro massimo della corda indicato sul prodotto, nella gamma da 13 mm a 19 mm
2. Assicurarsi che entrambe le piastre siano chiuse e bloccate in posizione utilizzando l'asse di bloccaggio a molla o il meccanismo a vite
3. Se necessario, assicurarsi che il perno dell'asse di bloccaggio a molla sia alloggiato nella sua fessura di sicurezza. Analogamente, assicurarsi che la vite sia completamente bloccata per l'uso.
4. Al dispositivo sono collegate due corde - la cinghia superiore (in alto) e la corda di lavoro (in basso)

[D] Uso improprio

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato come parte di un sistema di sollevamento, principalmente per l'industria arboristica. NON è progettato per essere utilizzato per carichi dinamici

1. Non utilizzare il dispositivo mentre è appoggiato su sporgenze dell'albero o in posizione obliqua
2. Assicurarsi che il perno dell'asse di bloccaggio a molla sia alloggiato nella sua fessura
3. Non sovraccaricare la corda di lavoro, in quanto possono verificarsi danni che possono portare ad un dispositivo non sicuro
4. Assicurarsi che l'asse a molla o il meccanismo a vite sia rivolto lontano dall'albero quando è in uso

[E] Funzionamento della piastra

1. Liberare la piastra svitando l'asse di bloccaggio o il meccanismo a vite

2. Una volta rimossa, la piastra è in grado di ruotare in entrambe le direzioni per facilitare il caricamento delle corde
3. Una volta caricata, riportare la piastra nella posizione originale e reinserire l'asse di bloccaggio o la vite
4. Assicurarsi che la piastra sia correttamente bloccata di nuovo in posizione prima dell'uso

[F] Controllo pre-uso

1. Controllare il corpo e i meccanismi mobili per eventuali danni prima dell'uso
2. Controllare la facilità di movimento della piastra e dell'asse di bloccaggio o la vite

[G] Meccanismo di bloccaggio

1. Posizionare l'asse di bloccaggio a molla o la vite in cima al dispositivo
2. Spingere e ruotare l'asse di bloccaggio o il meccanismo a vite per sbloccarlo
3. Liberare l'asse di bloccaggio o la vite dalla piastra opposta e ruotare la piastra per ottenere l'accesso
4. Ri-bloccare la puleggia riallineando l'asse di bloccaggio o la vite, spingere e ruotare per garantire un blocco sicuro

[H] Applicazioni

La puleggia è progettata per abbassare carichi in applicazioni per l'arboricoltura e NON per Carichi dinamici. La puleggia deve essere utilizzata con un sistema di sollevamento conforme a, o in conformità con le migliori pratiche riconosciute del settore, le quali prevedono che l'imbracatura debba avere una robustezza doppia rispetto a quella della corda di lavoro.

NL **Nederlands****[A] Nomenclatuur**

1. Vergrendelmechanisme
2. Plaat behuizing (Aluminium/Staal)
3. Productinformatie Plaat
4. Limiet werkbelasting
5. Diameter lijn bereik
6. Minimale breeksterkte
7. Model Variant
8. Serienummer en CE-markering

[B] Verzorging en onderhoud**[C] Gebruik**

Idealiter zou het apparaat moeten worden gebruikt wanneer het loodrecht op de romp staat.

1. Maximale diameter lijn aangegeven op product, gaande van 13 mm - 19 mm
2. Zorg ervoor dat beide platen zijn gesloten en op hun plaats zijn vergrendeld met behulp van de veerbelaste vergrendelas of het schroefmechanisme
3. Waar nodig moet u ervoor zorgen dat de veerbelaste borgaspen veilig in zijn gleuf zit. Zorg er ook voor dat de schroef volledig is vergrendeld voor gebruik.
4. Twee lijnen zijn verbonden met het apparaat - de scheerriem (boven) en de werklijn (onder)

[D] Verkeerd gebruik

Het product is bedoeld voor gebruik als onderdeel van een tuigsysteem, voornamelijk voor de boomverzorgingssector. Het is NIET bedoeld voor Live Lasten.

1. Gebruik het apparaat niet als het rust op uitsteeksels van de boom of in een hoek
2. Waar nodig moet u ervoor zorgen dat de veerbelaste borgaspen veilig in zijn gleuf zit
3. Overbelast de werklijn niet, want dit kan leiden tot een onveilig apparaat
4. Zorg ervoor dat de veerbelaste as of het schroefmechanisme in de richting van de boom is gericht

[E] Plaatbediening

1. Maak de plaat vrij door de blokkeeras of het schroefmechanisme los te draaien
2. Eenmaal verwijderd, kan de plaat in beide richtingen draaien om het laden van de lijnen te vergemakkelijken
3. Eenmaal geladen, plaatst u de plaat terug in zijn oorspronkelijke positie en plaatst u de borgas of -schroef terug
4. Zorg ervoor dat de plaat vóór gebruik op de juiste manier wordt vastgezet

[F] Inspectie voor gebruik

1. Controleer het element en de bewegende mechanismen op eventuele schade vóór gebruik
2. Controleer op bewegingsvrijheid met de plaat en de borgas of -schroef

[G] Vergrendelmechanisme

1. Lokaliseer veerbelaste blokkeeras of -schroef bovenop het apparaat
2. Duw en draai de blokkeeras of het schroefmechanisme om de grip te ontgrendelen
3. Maak de blokkeeras of -schroef los van de tegenoverliggende plaat en draai de plaat om toegang te krijgen
4. Vergrendel de katrol door de blokkeeras of -schroef opnieuw uit te lijnen, duw en draai om te zorgen voor een veilige vergrendeling

[H] Toepassingen

De katrol is ontworpen voor het omlaag brengen van lasten in toepassingen voor de boomteelt en NIET voor live lasten. De katrol moet worden gebruikt met een tuigsysteem dat voldoet aan, of in overeenstemming is met, een specifieke erkende beste praktijk uit de branche die voorschrijft dat de draagriem tweemaal zo sterk moet zijn als de werklijn.



Norsk

[A] Beskrivelse

1. Låsemekanisme
2. Hovedplate (Aluminium/Stål)
3. Produktinformasjonsplate
4. Belastningsgrense
5. Taurekkevidde diameter
6. Minimum brytestyrke
7. Modellvariant
8. Serienummer & CE-merke

[B] Stell og vedlikehold

[C] Bruk

Enheten skal ideelt sett brukes vinkelrett mot stammen.

1. Maksimum taudiameter står oppført på produktet, i størrelsesorden 13 mm – 19 mm

2. Sikre at begge platene er lukket og låst på plass ved å bruke den fjærbelastede låseakslingen eller skrumekanismen
3. Der det er nødvendig, sikre at den fjærbelastede låseakslingspinnen står sikkert i sikkerhetsåpningen. Pass samtidig på at skruen er ordentlig låst og klar for bruk.
4. To linjer er festet til enheten – toppstropen (topp) og arbeidslinjen (bunn)

[D] Misbruk

Produktet er ment for bruk som del av et riggesystem, hovedsaklig for arboristindustrien. Det er IKKE designet for bruk på levende last

1. Enheten skal ikke brukes mens den hviler over fremspring fra treet, eller i vinkel
2. Sikre at den fjærbelastede låseakslingspinnen står sikkert i sikkerhetsåpningen
3. Arbeidslinjen skal ikke overbelastes, da dette kan føre til skade som fører til at enheten er usikker
4. Sikre at den fjærbelastede akslingen eller skrumekanismen vender bort fra treet når den er i bruk

[E] Platebehandling

1. Frigjør platen ved å løsne låseakslingen eller skrumekanismen
2. Når den er fjernet, skal platen kunne snus i begge retninger for å lette gangen til linjene
3. Når lasten er festet, sett platen tilbake i originalposisjon og sett inn igjen låseakslingen eller skruen
4. Sikre at platen er skikkelig låst i posisjon før bruk

[F] Sjekk før bruk

1. Før bruk, sjekk hoveddelen og bevegelsesmekanismene for eventuelle skader
2. Sjekk at det er god bevegelse mellom platen og låseakslingen eller skruen

[G] Låsemekanisme

1. Lokaliser den fjærbelastede låseakslingen eller skruen på toppen av enheten
2. Trykk og vri låseakslingen eller skrumekanismen for å løsne grepet
3. Frigjør låseakslingen eller skruen fra den motstående platen og snu platen for å komme til
4. Lås taljen ved å vende låseakslingen eller skruen tilbake, trykk og vend for å sikre at den er skikkelig låst

[H] Bruk

Denne taljen er designet for senking av last i forbindelse med trepleie, og IKKE for levende last. Taljen skal brukes med et riggesystem som passer til eller er i samsvar med enhver spesifisert og godkjent mønsterbruk for industri som involverer at slyngen skal være dobbelt så sterk som arbeidslinjen.

[A] Nazewnictwo

1. Mechanizm blokujący
2. Płytką korpusu (aluminium/stal)
3. Tabliczka informacyjna produktu
4. Dopuszczalne obciążenie robocze
5. Zakres średnic liny
6. Minimalna siła niszcząca
7. Wersja modelu
8. Numer seryjny i oznaczenie CE

PL**Polski**

[B] Pielęgnacja i konserwacja

[C] Zastosowanie

Idealnie byłoby, gdyby urządzenie było używane w pozycji prostopadłej do łądygi.

1. Maksymalna średnica liny podana na boczku wynosi od 13 mm do 19 mm
2. Sprawdzić, czy obie płytki są zamknięte i zablokowane za pomocą mechanizmu sprężynowej osi zaciskowej lub śrubowego.
3. W razie potrzeby należy się upewnić, że przetyczka sprężynowej osi zaciskowej jest zablokowana w swojej szczelinie. Podobnie należy się upewnić, że śruba jest całkowicie zablokowana, aby można było korzystać z urządzenia.
4. Dwie liny są połączone z urządzeniem — Górny pas (gór) i lina robocza (dół)

[D] Nieprawidłowe użycie

Produkt jest przeznaczony do stosowania jako element systemów olinowania, przede wszystkim w przemyśle związanym z drzewami. Produkt NIE jest przeznaczony do ładunków żywych

1. Nie wolno używać urządzenia, gdy spoczywa ono nad zgrubieniami na drzewie lub gdy jest ustawione pod kątem
2. Należy upewnić się, że przetyczka sprężynowej osi zaciskowej jest zablokowana w swojej szczelinie.
3. Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia liny roboczej, ponieważ może dojść do uszkodzenia i w konsekwencji urządzenie nie będzie bezpieczne.
4. Podczas używania produktu należy się upewnić, że oś zaciskowa z mechanizmem sprężynowym lub śruba jest skierowana na zewnątrz, nie w stronę od drzewa.

[E] Obsługa płytek

1. Uwolnij płytkę przez odkręcenie mechanizmu osi zaciskowej lub śruby
2. Po zdjęciu płytkę można obracać w dowolnym kierunku, co ułatwia założenie lin
3. Po założeniu lin przyłóż płytkę w jej początkowe położenie i przykręć oś zaciskową lub śrubę
4. Przed użyciem produktu upewnij się, że płytkę jest prawidłowo zablokowana na swoim miejscu

[F] Kontrola przed użyciem

1. Przed użyciem sprawdź, czy korpus i mechanizmy ruchome nie są uszkodzone
2. Sprawdź łatwość poruszania się pomiędzy płytką i osią zaciskową lub śrubą

[G] Mechanizm blokujący

1. Zlokalizuj oś zaciskową z mechanizmem sprężynowym lub śrubę w górnej części boczka
2. Wciśnij i przekręć mechanizm osi zaciskowej lub mechanizm śrubowy w celu jego zwolnienia
3. Odkręć oś zaciskową lub śrubę z drugiej płytki i obróć płytkę, aby uzyskać dostęp do boczka
4. Ponownie zablokuj bloczek przez włożenie osi zaciskowej lub śruby, a następnie wepchnij i obróć oś lub śrubę, aby bloczek był bezpiecznie zablokowany

[H] Zastosowania

Bloczek jest przeznaczony do opuszczania ładunków w zastosowaniach związanymi z drzewami i NIE jest przeznaczony do do ładunków żywych. Bloczek należy używać z systemem olinowania zgodnym z wszelkimi uznanymi w branży najlepszymi praktykami, które określają, że zaczep linowy musi być dwukrotnie bardziej wytrzymały od liny roboczej.

[A] Nomenclatura

1. Mecanismo de bloqueio
2. Placa do corpo (alumínio/aço)
3. Placa de informação de produto
4. Limite de carga de trabalho
5. Abertura do diâmetro da corda
6. Resistência mínima à rutura
7. Variante do modelo
8. Número de série e marcação CE

[B] Cuidados e manutenção**[C] Uso**

Idealmente, o dispositivo deve ser usado perpendicularmente à haste.

1. Diâmetro máximo da corda indicado no produto, entre 13 mm e 19 mm.
2. Certifique-se de que ambas as placas estão fechadas e bloqueadas com o eixo de bloqueio acionado por mola ou pelo mecanismo de parafuso.
3. Sempre que necessário, certifique-se de que o pino do eixo de bloqueio acionado por mola está preso na sua abertura segura. Da mesma maneira, certifique-se de que o parafuso está totalmente bloqueado para uso.
4. Duas linhas estão ligadas ao dispositivo – o estropo de cobertura (no topo) e a linha de trabalho (em baixo).

[D] Utilização incorreta

O produto foi concebido para utilização como parte de um sistema de manobra, primariamente para a indústria de arborismo. NÃO foi concebido para uso com cargas vivas.

1. Não use o dispositivo assente sobre saliências da árvore ou em ângulos.
2. Certifique-se de que o pino do eixo de bloqueio acionado por mola está preso na sua abertura.
3. Não sobrecarregue a linha em trabalho porque poderá provocar danos e, como resultado, o dispositivo ser inseguro.
4. Certifique-se de que o eixo de bloqueio acionado por mola ou mecanismo de parafuso está virado no sentido oposto à árvore durante a utilização.

[E] Operação da placa

1. Liberte a placa, desaparafusando o eixo de bloqueio ou mecanismo de parafuso.
2. Quando removida, a placa consegue girar em qualquer direção para facilitar o carregamento das linhas.
3. Assim que carregada, reconduza a placa para a sua posição original e substitua o eixo de bloqueio ou parafuso.
4. Certifique-se de que a placa está corretamente bloqueada no lugar dela antes de a utilizar.

[F] Verificação antes da utilização

1. Verifique o corpo e os mecanismos de movimentação a nível de danos antes da utilização.
2. Verifique a facilidade de movimento com a placa e o eixo de bloqueio ou parafuso.

[G] Mecanismo de bloqueio

1. Localize o eixo de bloqueio acionado por mola ou aparafuse sobre o dispositivo.

3. Liberte o eixo de bloqueio ou parafuso da placa oposta e gire a placa para acesso.
4. Volte a bloquear a polia, realinhando o eixo de bloqueio ou o parafuso. Empurre e gire para garantir um bloqueio seguro.

[H] Aplicações

A polia foi concebida para baixar cargas em aplicações de arboricultura e NÃO para cargas vivas. A polia deve ser usada com um sistema de manobra conforme com as boas práticas de uma indústria reconhecida específica, que ditam que a linga deve ter duas vezes a força da linha de trabalho.

[A] Terminologi

1. Låsmekanism
2. Kroppsplatta (aluminium/stål)
3. Produktinformationsplåt
4. Belastningsgräns
5. Repdiameteromfång
6. Minsta brytmotstånd
7. Modellvariant
8. Serienummer och EG-märkning



[B] Skötsel och underhåll

[C] Användning

Helst ska enheten användas lodrätt till stammen.

1. Maximal repdiameter angiven på produkten, från 13 mm till 19 mm
2. Säkerställ att båda plattorna är stängda och låsta i läge med den fjäderladdade låsaxeln eller skruvmekanismen
3. När så behövs, säkerställ att den fjäderladdade låsaxelsprinten är säker och i sin skåra. På liknande sätt se till att skruven är fullt låst för användning.
4. Två linor är anslutna till enheten – toppstroppen (topp) och arbetslinan (botten)

[D] Felanvändning

Produkten är avsedd för användning som en del av ett riggningsssystem, framför allt för arborister. Den är INTE avsedd för levande laster

1. Använd inte enheten medan den vilar över något som skjuter ut från trädet eller en vinkel
2. Säkerställ att den fjäderladdade låsaxelsprinten är säker och i sin skåra
3. Överbelasta inte arbetslinan eftersom det kan orsaka skada som leder till en osäker enhet
4. Säkerställ att den fjäderladdade axeln eller skruvmekanismen är frånvärd från trädet när den används

[E] Användning av platta

1. Frigör plattan genom att skruva upp låsaxeln eller skruvmekanismen
2. När den är borttagen kan plattan vrida sig i vardera riktning för att lätta på linornas belastning
3. När den är laddad, återför plattan till dess ursprungsläge och byt låsaxeln eller skruven
4. Säkerställ att plattan är ordentligt låst på plats innan användning

[F] Inspektion före användning

1. Kontrollera att varken hus eller rörliga delar är skadade före användning
2. Kontrollera att plattan kan röra sig fritt med låsaxeln eller skruven

[G] Låsmekanism

1. Hitta den fjäderladdade låsaxeln eller skruven på enheten
2. Fös och vrid låsaxeln eller skruvmekanismen för att frigöra dess grepp
3. Frigör låsaxeln eller skruven från den motsatta plattan och vrid plattan för åtkomst
4. Lås på nytt trissan genom att justera om låsaxeln eller skruven, fös och vrid för att säkerställa en säker låsning

[H] Användningssätt

Trissan är utformad för att fira ned laster för arborister och INTE för levande laster. Trissan ska användas med ett riggningsystem som efterlever, eller är i enlighet med, eventuell specifik erkänd bästa praxis inom branschen som anger att remmen ska vara dubbelt så lång som arbetslinan.

ZH

简体中文

[A] 相关名词

1. 锁定装置
2. 主体板 (铝/钢)
3. 产品信息板
4. 工作负荷极限
5. 绳索直径范围
6. 最小抗断裂强度
7. 模型变体
8. 编号和CE标志

[B] 维护和保养**[C] 使用**

理想情况下，应当在设备与阀杆垂直时使用该装置。

1. 产品上注明的最大绳索直径，范围为13mm到19mm
2. 使用弹簧锁定轴或螺旋装置，确保两个板都已关闭并锁定到位
3. 必要时，确保弹簧锁定轴销在其安全槽内是牢固的。同样，要确保螺丝完全锁定，以供使用。
4. 两条绳索与设备连接——顶部环索（上）和工作绳索（下）

[D] 错误使用

本产品是作为索具系统的一部分使用的，主要用于树木行业。它不是为活荷载而设计的

1. 切勿在设备静置于树上突出物或倾斜时使用它。
2. 确保弹簧锁定轴销在其插槽内是牢固的
3. 切勿使工作绳索过载，否则会造成损坏，导致设备不安全。
4. 确保弹簧轴或螺旋装置在使用时背对着树

[E] 板操作

1. 松开锁定轴或螺旋装置的螺丝来松开板
2. 一旦拆卸，板能够在任何方向旋转，以减轻绳索的负荷
3. 一旦加载完毕，将板放回原位，并更换锁定轴或螺丝
4. 确保在使用前将板正确地锁回原位

[E] 用前检查

1. 使用前检查主体和移动装置是否有损坏
2. 检查板和锁定轴或螺丝是否容易移动

[G] 锁定装置

1. 弹簧锁定轴或螺丝在设备的顶部
2. 推动和扭转锁定轴或螺旋装置，以释放其抓地力

3. 从相对板和旋转板上松开锁定轴或螺丝，以便使用
4. 通过重新调整锁定轴或螺丝重新锁定滑轮，推动和转动，以确保安全锁定

[H] 应用

滑轮是为降低负荷而设计的，应用于树木栽培，而不是活荷载。滑轮应与索具系统一起使用，该系统应符合或依照任何特定公认的行业最佳实践，该行业最佳实践规定吊索的强度应是工作绳索强度的两倍。



[A] 呼称

1. ロック機構
2. ボディー プレート (アルミニウム/鉄)
3. 製品情報プレート
4. 使用荷重限界
5. ロープ径範囲
6. 最小破断強度
7. モデル番号
8. シリアル ナンバーと CE マーク

[B] 手入れとメンテナンス

[C] 使用法

理想的には、幹に対して直角の時に装置を使用する必要があります。

1. ロープ最大径は製品に示されており、13mm ~ 19mm に及びます。
2. バネ仕掛けロック軸またはネジ機構を用いて、確実に両方のプレートが閉じ、所定の位置に固定するようにします。
3. 必要に応じて、バネ仕掛けロック軸ピンを確実に固定スロットに固定します。同様に、使用するためにネジを確実に完全に固定するようにします。
4. 2本のラインを装置に接続します - トッピング ストップ (上) と作業ライン (下)。

[D] 誤用

製品は、主にアーボリスト業界向けのリギング システムの一部としての使用に向けています。活荷重に使用するには設計されていません。

1. 木からの突起部上で休んでいる間、または傾斜している時に装置を使用してはいけません。
2. バネ仕掛けロック軸ピンを確実にスロットで固定するようにします。
3. 損傷を及ぼし、危険な装置になる可能性があるため、作業ラインに荷重を掛け過ぎてはいけません。
4. 使用する際にバネ仕掛けロック軸またはネジ機構が木の反対を向いていることを確認します。

[E] プレートの操作

1. ロック軸またはネジ機構を回して外すことでプレートを自由にします。
2. ロック軸またはネジ機構を取り外せば、ラインを装着しやすくするためにプレートは両方に回転できません。
3. 装着すればプレートを元の位置に戻し、ロック軸またはネジを元に戻します。
4. 使用前に確実にプレートを所定の位置に戻し、きっちりと固定するようにします。

[F] 使用前確認

1. 使用前に本体と可動機構に損傷がないか確認します。
2. プレートとロック軸またはネジとの動きやすさを確認します。

[G] ロック機構

1. 装置上のバネ仕掛けロック軸またはネジを探します。
2. ロック軸またはネジ機構を押してひねり、その締め付けを解除します。

3. 反対側のプレートからロック軸またはネジを自由にして、アクセスできるようにプレートを回転させます。
4. ロック軸またはネジの位置を再び合わせることでプーリーを再び固定し、確実にしっかりと固定するように押して回転させます。

[H] 用途

プーリーは活荷重用ではなく、樹木栽培用途での荷物の吊り下げ用に設計されています。スリングが作業ラインの強度の 2 倍である必要があるという具体的な広く認められた業界の最良実施例に準拠するか、それに従ってリギング システムとプーリーを使用する必要があります。

RIGGING PULLEY

Product Record Details

- 1 **Item, Položka, Element, Artikel, Artículo, Tuote, Élément, Articolo, Onderdeel, Artikkel, Pozycja, Item, Objekt, 項目, 产品**
- 2 **Serial Number, Sériové číslo, Serienummer, Seriennummer, Número de serie, Sarjanumero, Numéro de série, Numero di serie, Serienummer, Serienummer, Numer seryjny, Número de série, Serienummer, シリアルナンバー, 编号.**
- 3 **Year of manufacture, Rok výroby, Produktionsår, Herstellungsjahr, Año de fabricación, Valmistusvuosi, Année de fabrication, Anno di produzione, Productiejaar, Produktionsår, Rok produkcji, Ano de fabric, Tillverkningsår, 製造年, 制造年份.**
- 4 **Purchased from, Zakoupeno od, Købt af, Gekauft von, Comprado en (distribuidor), Ostopaikka, Acheté auprès de, Acquistato da, Gekocht bij, Kjøpt fra, Zakupione od, Adquirido de, Inköpt hos, 購入元, 购买来源.**
- 5 **Purchase date, Datum nákupu, Købsdato, Kaufdatum, Fecha de compra, Ostopäivä, Date d'achat, Data di acquisto, Aankoopdatum, Kjøpsdato, Data zakupu, Data da aquisição, Inköpsdatum, 購入日, 购买日期.**
- 6 **Name of Manufacturer, Výrobce, Producent, Hersteller, Fabricante, Valmistaja, Fabricant, Produttore, Fabrikant, Produsent, Producent, Fabricante, Tillverkare, メーカー名, 制造商的名字.**
- 7 **Date of first use, Datum prvního použití, Datoen for første anvendelse, Datum der ersten Benutzung, Fecha del primer uso, Ensimmäinen käyttöpäivä, Date de première utilisation, Data del primo utilizzo, Datum van ingebruikname, Dato for første gangs bruk, Data pierwszego użycia, Data da primeira utilização, Datum för första användning, 初回使用日, 第一次使用日期.**
- 8 **Inspection date, Datum kontroly, Inspektionsdato, Prüfungsdatum, Fecha de inspección, Tarkistuspäivä, Date d'inspection, Data ispezione, Inspectedatum, Kontrollidato, Data przeglądu, Data da inspeção, Inspektionsdatum, 検査日, 检查日期.**
- 9 **Reason (periodic examination (E) or repair (R)), Důvod (periodická prohlídka (E) nebo oprava (R)), Grund (periodisk undersøgelse (E) eller reparation (R)), Grund (regelmäßige Prüfung (E) oder Reparatur(R)), Motivo (examinación periódica (E) o reparación(R)), Syv (määräaikainen tarkistus (E) tai korjaus (R)), Motif (examen périodique (E) ou réparation (R)), Motivo (esame periodico (E) o riparazione (R)), Reden (periodieek onderzoek (E) of reparatie (R)), Årsak (periodisk kontroll (E) eller reparasjon (R)), Powód (przeгляд okresowy – E; naprawa – R), Motivo (inspeção periódica [E] ou reparação [R]), Orsak (periodiskt återkommande granskning (E) eller reparation (R)), 理由 (定期検査 [E] または修理 [R]), 原因 (定期検査[E]或修复[R]) .**
- 10 **Conform, Odpovídá, Overholdelse, Bedingungen erfüllt, Conformidad, Vaatimustenmukaisuus, Conformité, Conforme, Voldoet aan, Samsvar, Zgodność, Conformidade, Efterlevnad, 適合, 确认.**
- 11 **Comments, Připomínky, Bemærkninger, Kommentare, Comentarios, Kommentit, Commentaires, Commenti, Opmerkingen, Kommentarer, Uwagi, Comentários, Kommentarer, コメント, 评论.**
- 12 **Signature, Podpis, Underskrift, Unterschrift, Firma, Allekirjoitus, Signature, Firma, Handtekening, Signatur, Podpis, Assinatura, Underskrift, 署名, 签名.**

Approvals

A full Declaration of Conformity is available at www.iscwaales.com

Directive 2006/42/EC - New Machinery Directive

Směrnice 2006/42/ES - Nová směrnice pro strojní zařízení

Direktiv 2006/42/EC - Direktiv om nyt maskineri

Richtlinie 2006/42/EG - Neue Maschinenrichtlinie

Directiva 2006/42/CE - Nueva Directiva de Máquinas

Direktiivi 2006/42/EY - uusi koneidirektiivi

Directive 2006/42/ EC- Nouvelle directive « machines »

Direttiva 2006/42/EC - Nuova Direttiva Macchine

Richtlijn 2006/42/EC - Richtlijn voor nieuwe machines

Direktiv 2006/42/EF - Det nye maskindirektivet

Dyrektywa 2006/42/WE - nowa dyrektywa maszynowa

Diretiva 2006/42/CE - Nova diretiva de máquinas

Direktiv 2006/42/EG - Nytt maskindirektiv

指令2006/42/EC——新机械指令

指令 2006/42/EC - 新規機械指令

RIGGING PULLEY

climb. work. rescue.

I|S|C

International Safety Components Ltd.
Unit 1, Plot 2
Llandygai Industrial Estate
Bangor
Gwynedd
LL57 4YH
United Kingdom

T> +44 (0) 1248 363 125

sales@iscwales.com
www.iscwales.com

